

# Hydraulisk drevet rotorklipper til minilæsser Brugervejledning

Model: SSFM



LÆS ALTID VEJLEDNING INDEN MASKINEN ANVENDES

# DK·TEC



---

EU – importør

**DK-TEC A/S**

Erklærer herved at **Rotorklipper**

**FM**

Er fremstillet i overensstemmelse med følgende direktiver:

**2006/42/EC**

Og udført i henhold til følgende standarder:

**EN ISO 12100: 2010, EN ISO 4254-1:2015**

**EN ISO 4254-12:2012+A1-2017**

**DK-TEC A/S**

**Ærøvej 8**

**5800 Nyborg**

15.04.2019

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Torben Østerberg', is written over a horizontal line.

**Torben Østerberg**

Adm. Direktør

# Indholdsfortegnelse

1. Kom godt i gang med dit nye produkt.....	1
2. Vigtig sikkerhedsinformation.....	2
3. Sikkerhedsmærkater .....	5
4. Betjeningsvejledning.....	7
5. Service & vedligeholdelse .....	9

## Specifikationer

Rotorklipper til minilæsser		
	SSFM150	SSFM180
<b>Arbejdsbredde</b>	150 cm	180 cm
<b>Knive</b>	3 stk.	3 stk.
<b>Oliebehov</b>	ca 35 ltr/min	ca 40 ltr/min
<b>Vægt</b>	249 kg	278 kg
<b>LxH</b>	158x80 cm	188x80 cm
<b>Kræver drænslage til minilæsser</b>		

### Med maskinen medfølger:

- Manual
- Maskinen leveres uden fæste og påsvejsning (dette kan tilvælges under varen)

# 1. Kom godt i gang med dit nyt produkt

Produktet må aldrig tilkobles på køretøjet; f.eks. traktor, minilæsser, ATV, bil etc. undtagen når køretøjet er; bremsset, standset, og tændingsnøglen er i OFF position.

- Når produktet er tilkoblet, skal det kontrolleres at alle skærme og sikkerhedslåse mv. er monteret og intakte. Defekte sikkerhedsdele skal erstattes med nye originale dele – for at opretholde sikkerheden og bevare reklamationsretten.
- Giv dig tid til at lære produktet godt at kende, start langsomt op og bliv fortrolig med produktets anvendelse og begrænsninger.

## Nyttige information

- Reservedelstegning samt tilbehør og sliddele til din maskine kan findes på vores hjemmeside under selve varen eller via vores reservedelesystem på forsiden.

## Modificer aldrig produktet:

Hvis produktet modificeres, hvorved konstruktion, sikkerhed mv. påvirkes negativt, og med stor risiko for skade og ulykke, bortfalder reklamationsretten.

## Reservedele

Brug altid originale reservedele, ellers bortfalder garantien! Du kan let finde frem til de reservedele der passer til maskinen, ved at scanne scan koden som sidder på din maskines CE plate.

Hent App'en 'QR scanner' på din smartphone i Play Butik eller App Store, for at kunne scanne scan koden.



## 2. Vigtig sikkerhedsinformation

### Sikkerhed ved det hydrauliske system

#### Undgå højtryksfare fra væske

- Væske som undslipper under højtryk kan ramme huden og medfører alvorlige skader.
- Undgå faren ved, at lette trykket før du frakobler de hydrauliske ledninger eller udføre arbejde på systemet.
- Sørg for alle hydrauliske væske- forbindelser er strammet og alle hydrauliske slanger er i god stand før du anbringer tryk på systemet.
- Brug et stykke papir eller pap, INGEN KROPSDELE, til at tjekke mod utætheder
- Brug handsker og sikkerhedsbriller når du arbejder med det hydrauliske system.
- Hvis uheld skulle ske, kontakt din læge omgående. Væske som trænger i gennem huden, skal behandles inden for et par timer ellers kan det medføre koldbrand.
- Udstrømmende væske under tryk kan trænge gennem huden og forårsage alvorlig skade.
- Undgå fare ved at aflaste trykket, før du frakobler hydrauliske linjer.
- Brug et stykke papir eller pap, ikke kropsdele, for at tjekke efter formodede utætheder.
- Bær beskytteshandsker og sikkerhedsbriller, når der arbejdes med hydrauliske systemer.
- Hvis der sker en ulykke, skal du omgående søge lægehjælp. Alle væsker, der kommer i kontakt med huden skal behandles inden for et par timer!

#### VIGTIGT

- Pas på varme dele – rør aldrig ved varme dele. Det kan forårsage brændemærker
- Pas på skarpe dele, såsom knivene.
- Opbehold dig aldrig under maskinen.
- Stå aldrig mellem maskinen og minilæsseren.
- Læs altid brugermanualen før brug.
- Pas på flyvende genstande.



**DK·TEC**

**Sikkerhed på alle tidspunkter:**

Manualen læses grundigt og instruktionerne i denne vejledning skal forstås før betjening. Alle instruktionerne på sikkerhedsetiketterne skal læses inden brug af maskinen.

Personer som ikke har læst og forstået indholdet i denne manual, må IKKE betjene maskinen. Alle skal have læst og forstået manualen inden brug.

- Operatøren bør være bekendt med alle funktioner på maskinen.
- Betjening sker fra førersædet
- Sørg for at alle afskærmninger og skjolde er på plads og sikret, inden du betjener maskinen.
- Lad ikke minilæsseren eller rotorklipperen køre uden opsyn mens motoren kører.
- Afmontering af rotorklipperen i mens køretøjet kører, kan forårsage alvorlig personskade eller død.
- Stå ikke mellem minilæsser og rotorklipperen under montering.
- Hold hænder, fødder og tøj væk fra motordrevne dele.
- Bær tætsiddende tøj for at undgå indvikling med bevægelige dele.
- Hold øje med ledninger, træer mv. når du hæver rotorklipperen. Sørg for, at alle personer er fri af arbejdsområdet.
- Pas på med ikke at dreje for skarpt med minilæsseren, da det kan få hjulene til at lette. Dette kan resultere i ulykker og skade på både personer samt maskinen.

**Hold øje med sikkerhedsadvarselssymbolerne!**

Sikkerhedsadvarselssymbolerne angiver at der er en potentiel fare for den personlige sikkerhed og ekstra sikkerhedsforanstaltning skal træffes. Når du ser dette symbol, skal du være opmærksom og omhyggelig læse den meddelelse, der følger den. Risikostyring og forebyggelse af ulykker er afhængig af bevidsthed, bekymring, forsigtighed og korrekt uddannelse af personale, der arbejder med maskinen, også under transport, vedligeholdelse og opbevaring af denne.

**Vær opmærksom på signal ord:**

Et signal ord fortæller noget om niveauet for faren.

**FARE:** Indikerer en farlig situation som, hvis den ikke undgår, vil resultere i død eller alvorlig personskade. Dette signalord er begrænset til de mest ekstreme situationer, typisk til maskinkomponenter som, af funktionens skyld, ikke kan afskærmes.

**ADVARSEL:** Angiver en potentielt farlig situation som, hvis den ikke undgås, kan resultere i død eller alvorlig personskade, og omfatter fare, når sikkerhedsskjoldene er fjernet. Den kan også anvendes til at advare mod usikre fremgangsmåder.

**FORSIGTIGHED:** Angiver en potentielt farlig situation som, hvis den ikke undgås, kan resultere i mindre eller moderat personskade. Den kan også anvendes til at advare mod usikre fremgangsmåder.

**For din egen beskyttelse:**

Læs og forstå manualen og alle sikkerhedsetiketterne!

**Nedlukning og opbevaring:**

Sænk maskinen til jorden, sæt minilæsseren i parkeringslås, sluk motoren, og tag tændingsnøglen. Løsgør og opbevar maskinen i et område hvor børn ikke leger og hvor der normalt ikke er aktiv aktivitet. Sikker maskinen ved hjælp af blokke og støtter.

**Brug sikkerhedslys:**

Ved transport med rotorklipperen, er det vigtigt at bruge de lygter og lys som er krævet ifølge de offentlige love. Brug især lys ved transport af maskinen om natten!

Blinkende advarselslygter og blinklys anbefales ved transport på offentlig vej.

**Transport sikkerhed:**

- Overholde statslige og lokale love.
- Kør aldrig med en hastighed, som ikke tillader strækkelig kontrol med styring og stop. Bløde og ujævne terræner kræver lavere hastighed end normalt.
- Pludselig bremsning kan forårsage, at den trukket rotorklipper bevæger sig pludseligt

**Forberedelse i tilfælde af et nødstilfælde:**

Vær forberedt hvis der forekommer ild. Hav altid en ildslukker og en førstehjælpskasse i nærheden hvor der arbejdes. Hav også numre på læge, ambulance, hospital i nærheden.

**Hav altid beskyttelsestøj/udstyr på, når der arbejdes med maskinen:**

- Bær altid tøj egnet til jobbet. Undgå løstsiddende tøj.
- Langvarig udsættelse for kraftig støj kan forårsage nedsat hørelse eller høretab. Bær egnet høreværn såsom høreværn og ørepropper.

**Sikkerhedsetiketter**

Det er vigtigt altid at respektere sikkerhedsetiketterne

Din rotorklipper er udstyret med en masse sikkerhedsetiketter. De er designet til at hjælpe dig sikkert med betjeningen af din maskine. Læs og følg altid anvisningerne.

1. Hold alle sikkerhedsetiketter rene og læselige.
2. Udskift alle beskadigede eller manglende etiketter. Hvis du vil bestille nye etiketter, så kontakt DK-TEC.
3. Ved bestilling af nye dele til din maskinen, sørg da for at få de korrekte sikkerhedsetiketter med.
4. Der henvises til dette afsnit for korrekt etiket placering. For at sætte nye etiketter på:
  - A. Rens området hvor etiketten skal placeres.
  - B. Spray sæbevand på overfladen, hvor etiketten skal placeres.
  - C. Tag den klæbende bagside af etiketten. Tryk fast på overfladen.
  - D. Presse alle luftbobler ud med kanten af et kreditkort eller ved brug af noget pap.

### 3. Sikkerhedsmærkater



ADVARSEL - Arbejdet med vedligeholdelse af maskinen må først udføres efter at brugeren har læst brugermanualen. Maskinen skal stå på en plan overflade, og med frakoblet tændingsnøgle.



ADVARSEL - FARE for væske under pres. Hav altid manualen tæt tilgængelig, hvis der skulle opstå tvivl undervejs.



ADVARSEL - FARE - Kontrollér, at maskinen står helt stille, før du nærmer dig den. Når maskinen betjenes i lang tid ad gangen, kan det forårsage at elementer i det hydrauliske system bliver meget varmt. Rør ikke ved disse elementer under og umiddelbart efter brug af maskinen, for at undgå forbrændinger.



ADVARSEL – FARE - Hold altid god afstanden til maskinen når den er i brug.



ADVARSEL – Maskinen kan kaste materiale og/eller genstande fra sig, når den er i brug. Hold afstand til maskinen.



Hold en sikkerhedsafstand på mindst 70 m fra maskinen!



ADVARSEL - Det er forbudt at sidde på maskinen, når den er i bevægelse.



ADVARSEL - Stå ikke mellem minilæsser og maskinen når motoren er tændt.





FAER for dine ben. Hold altid god afstand.



FARE for dine hænder. Hold altid god afstand.



ADVARSEL – Varm overflade. Hold god afstand.



ADVARSEL – Fjern ikke og åben ikke sikkerhedsskjoldet til remmene, før maskinen står fuldstændig stille.



ADVARSEL – FARE for knusning. Stå ikke i bevægelses- og sideskiftzonen af maskinen.



ADVARSEL – løft kun maskinen der hvor det er indikeret med en krog.



Brug kun anbefalet personligt sikkerhedsudstyr.



Smøringspunkt

## 4. Betjeningsvejledning

### Transport:

**BEMÆRK:** Slå altid rotorklipperen fra før den hæves til transportposition.

- Sørg for at reducere minilæsserens kørehastighed når der drejes, og at der efterlades nok plads, så rotorklipperen ikke kommer i kontakt med bygninger, træer eller hegn mv.
- Vælg en sikker grundkørehastighed ved transport fra et område til et andet. Når der køres på veje, så kør så hurtigere kørende køretøjer kan passere dig sikkert.
- Når du kører på ujævnt eller kuperet terræn, så sæt minilæsseren i et lavere gear.

### Forsigtighed:

Ved kørsel på offentlige veje, uanset om natten eller i løbet af dagen, skal du bruge lys og andre apparater så der er tilstrækkelig advarsel til operatører af andre køretøjer. Overhold alle føderale, statslige og lokale love.

### Klippeinstruktioner:

- Ryd det område der skal klippes, for genstande og rester der måtte blive samlet op og kastes af rotorklipperens knive.
- Græs er bedst at klippe når det er tørt. Klipping af vådt græs kan forårsage tilstopning som resulterer i græsklumper.
- Ved græsslåning af ekstremt højt græs, er det bedst at hæve klippehøjden og slå området af flere gange, hvor højden af rotorklipperen hele tiden nedsættes.

### Betjeningsvejledning:

Korrekt vedligeholdelse og justeringer er nøglen til lang levetid for maskiner. Med omhyggelig og systematisk inspektion af rotorklipperen, kan dyr vedligeholdelse, tid og reparation spares væk.

### Før du begynder at klippe, skal følgende eftersyn udføres:

1. Sørg for at alle rotorklipperens knive, bolte og møtrikker er spændte.
2. Vær sikker på at alle afskærmninger og skjolde er på plads og sikre.
3. Smør alle smørenipler.
4. Ryd det område der skal klippes for sten, grene og andre fremmede genstande.
5. Sænk rotorklipperen til jorden.
6. Knivene vil skære bedre med hurtig klingehastighed end ved reduceret klingehastighed.
7. Efter slåning af de første 15 meter, stoppes arbejdet og det kontrolleres, at rotorklipperen er justeret korrekt.

## Start af maskinen

### Før opstart af rotorklipperen, tjekkes og kontrolleres følgende:

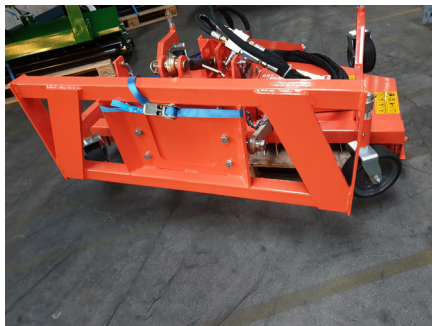
- Smørepler på lejer er smurt
- Alle bolte, møtrikker og skruer er spænd tilstrækkeligt.
- Hydraulikslanger er monteret.
- Klipperen er korrekt monteret på minilæsseren.

Følg alle sikkerhedsforanstaltningerne beskrevet i denne manual.

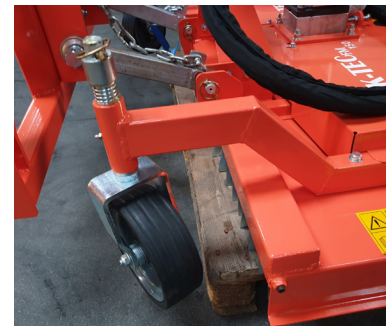


Hydraulikslanger – tilsluttes minilæsser:

- 2 slanger er til frem/retur
- 1 slange er en drænslange



Ramme til montering af fæste



Justerbar højdehjul foran klipperen



Topstang til justering af vinkel på ramme mod minilæsser



Sørg for, at de hydrauliske slanger er tilsluttet korrekt. Sæt tryk på det hydrauliske system, kontroller, at der ikke er noget som drypper, og at forbindelsen er korrekt.

### Hav ikke passagerer på rotorklipperen:

Passagerer kan blokere førerens syn og kan derfor ikke se hvor der bliver kørt. Tillad aldrig passagerer på rotorklipperen.

## 5. Service og vedligeholdelse

### Praktisk sikkerhedsvedligeholdelse:

- Forstå vedligeholdelsesprocedurerne inden du begynder på vedligeholdelsen. Brug sikkert og godkendt værktøj til vedligeholdelsen. Læs manualen for mere information angående vedligeholdelsen.
- Vedligeholdelsen skal altid foretages i et tørt rum.
- Sænk maskinen til jorden, sæt minilæsseren i parkeringslås, sluk motoren og fjern nøglen, før du udfører vedligeholdelsen.
- Før vedligeholdelsen udføres, skal alle dele være afkølet.
- Smør ikke dele ind i fedt eller olie i mens maskinen arbejder.
- Undersøg alle dele. Sørg for, at alle dele er i god stand og at de er korrekt installeret før brug af maskinen.
- Fjern ophobninger af fedt, olie og/eller svans.
- Fjern alt værktøj og ubrugte dele fra maskinen før brug.

### Væsker og smøremidler

1. Fedt: Brug multi-purpose lithium baseret fedt
2. Opbevaring af smøremidler: Din rotorklipper kan arbejde meget effektivt, men kun hvis rene smøremidler bliver brugt. Brug rene containere til at håndtere alle smøremidler. Opbevar smøremidlerne i et område hvor det er beskyttet mod bl.a. Støv og fugtighed.

### Fedt

- Brug en håndhold fedtpistol ved smøring af fedt.
- Tør området der skal indsmøres i fedt, før nyt fedt påføres.
- Udskift alle ødelagte nipler.
- Hvis niplerne ikke tager imod fedtet, så fjern det nuværende fedt og støv og rengør niplen.

### Opretholdelse:

Korrekt vedligeholdelse og justering er nøglen til lang levetid. Med omhyggelig og systematisk kontrol, kan du undgå dyre vedligeholdelser, spare tid og reparation.

### Forsigtighed:

Af sikkerhedsmæssige årsager, skal hver vedligeholdelse udføres med minilæsseren frakoblet, rotorklipperen skal være sænket helt til jorden og minilæsserens motor slukket med tændingsnøglen fjernet.

- Efter brug af rotorklipperen i flere timer, tjekkes alle bolte for at være sikre på at de er stramme.
- Udskift slidte og beskadigede dele og ulæselige sikkerhedsetiketter. Nye sikkerhedsetiketter kan fås hos DK-TEC

**Udskiftning af knivene:**

VIGTIGT: Sørg for, at kniven har den samme længde og vægt som de andre på rotorklipperen. Dette vil holde rotorens rotation balanceret.

1. Fjern bolt og møtrik.
2. Fjern gammel kniv.
3. Installer ny kniv og eksisterende bolt.
4. Fastgør med møtrik.

**Smøring**

Ved hver 4 timers arbejde:

- Tjek og stram bolte og møtrikker.
- Smør med lithium fedt, der hvor det er indikeret på maskinen.

**Afrensning og afvaskning**

- Regelmæssig rengøring af redskabet, vil øge dens levetid. Gør det til en vane at rengøre redskabet direkte efter brug og før skidtet sætter sig fast. Kontroller før opstart, at tankdækslet sidder korrekt, for at undgå at der kommer vand i tanken. Udvis forsigtighed når højtryksrensere bruges til at vaske redskabet, da advarselsskilte og instruktionsskilte kan blive skadet.
- Overstig ikke 70 bar ved vandtryk ved rengøring.
- Smør redskabet efter rengøringen, det er især vigtigt hvis redskabet skal opbevares i længere tid.

**Opbevaring:**

Ved slutningen af arbejdsæsonen eller når rotorklipperen ikke skal bruges i en længere periode, er det god praksis at rense den for snavs og fedt, der kan have samlet sig i rotorklipperen og i en hver af de bevægelige dele.

1. Rengør efter behov.
2. Kontrollér knive for slitage og udskift om nødvendigt.
3. Undersøg rotorklipperen for løse, beskadigede eller slidte dele og juster eller udskift efter behov.
4. Opbevar rotorklipperen inde hvis det er muligt, for længere levetid.
5. Reparer dele, hvor malingen er slidt eller ridset for at undgå rust.
6. Udskift alle beskadigede eller manglende sikkerhedsetiketter.

Se altid den nyeste version af manualen,  
samt reservedelsliste/partslister for din vare på  
[www.dk-tec.dk](http://www.dk-tec.dk), under selve maskinen.